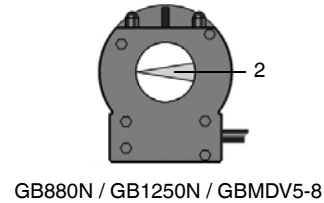
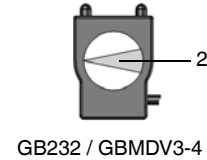


Ergänzung der Einbau- und Montageanleitung GEMÜ 480 / D450 / D480



Demontage des Antriebs



Benötigtes Werkzeug:

- x Innensechskantschlüssel
- x Ringschlüssel oder Gabelschlüssel

⚠️ WARNUNG

Unter Druck stehende Armaturen!

- Gefahr von schwersten Verletzungen oder Tod!
- Nur an druckloser Anlage arbeiten.

⚠️ WARNUNG



Aggressive Chemikalien!

- Verätzungen!
- Demontage nur mit geeigneter Schutzausrüstung.

⚠️ VORSICHT



Heiße Anlagenteile!

- Verbrennungen!
- Nur an abgekühlter Anlage arbeiten.

1. Geeignete Schutzausrüstung anlegen.
2. Anlage bzw. Anlagenteil stilllegen.
3. Gegen Wiedereinschalten sichern.
4. Anlage bzw. Anlagenteil drucklos schalten.
5. Anlage bzw. Anlagenteil vollständig entleeren und abkühlen lassen bis Verdampfungstemperatur des Mediums unterschritten ist und Verbrühungen ausgeschlossen sind.
6. Anlage bzw. Anlagenteil fachgerecht dekontaminieren, spülen und belüften.
7. Antrieb demontieren (siehe Einbau- und Montageanleitung GEMÜ 480 / D480, Kapitel „Antrieb demontieren“).

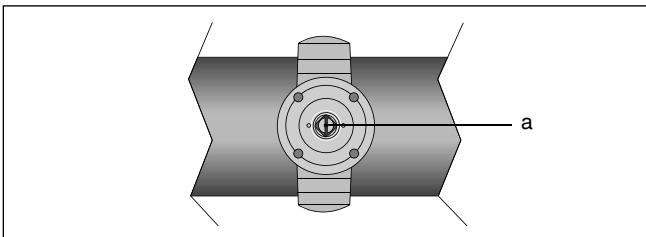
Montage des Getriebes



Benötigtes Werkzeug:

- x Innensechskantschlüssel
- x Ringschlüssel oder Gabelschlüssel

- Stellung der Klappenscheibe am Schlitz **a** ablesen, ggf. in richtige Position drehen.



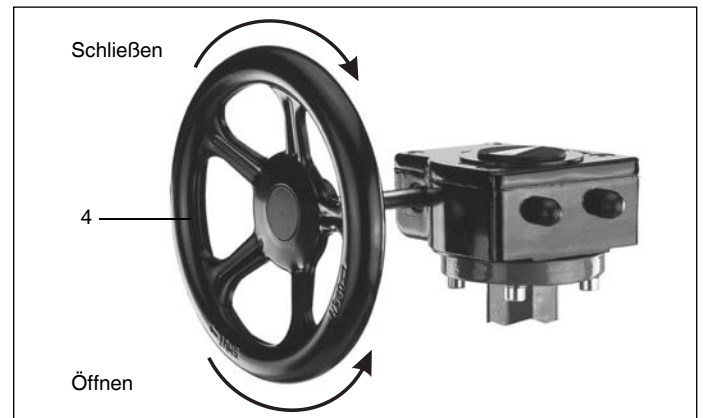
- Schlitz **a** quer zur Leitungsrichtung: Klappe geschlossen.
- Schlitz **a** in Leitungsrichtung: Klappe geöffnet.
- Getriebe **1** auf Gehäuse auflegen.
- Auf Übereinstimmung der Stellungen von Klappenscheibe (Schlitz **a**) und Getriebe **1** (optische Stellungsanzeige **2**) achten!
Ggf. Getriebe **1** mit Handrad **4** in korrekte Stellung bringen.
- Getriebe **1** mit Federringen und vier Schrauben **3** fixieren.

Demontage des Getriebes

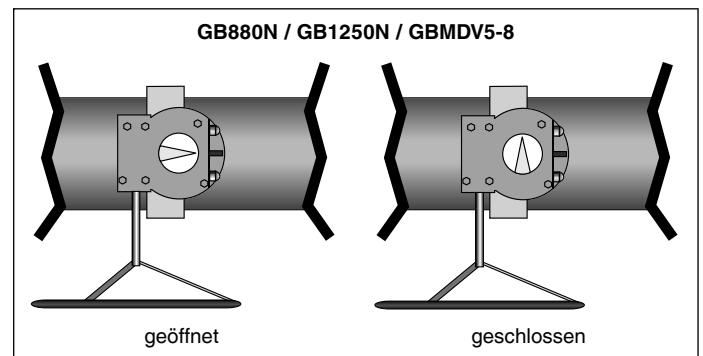
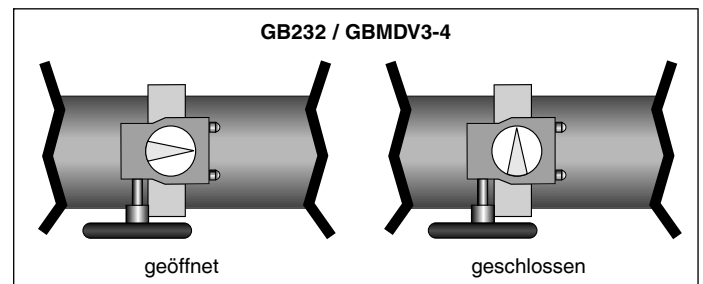
- Vier Schrauben **3** lösen und mit Federringen entfernen.
- Getriebe **1** nach oben abnehmen.

Bedienung des Getriebes

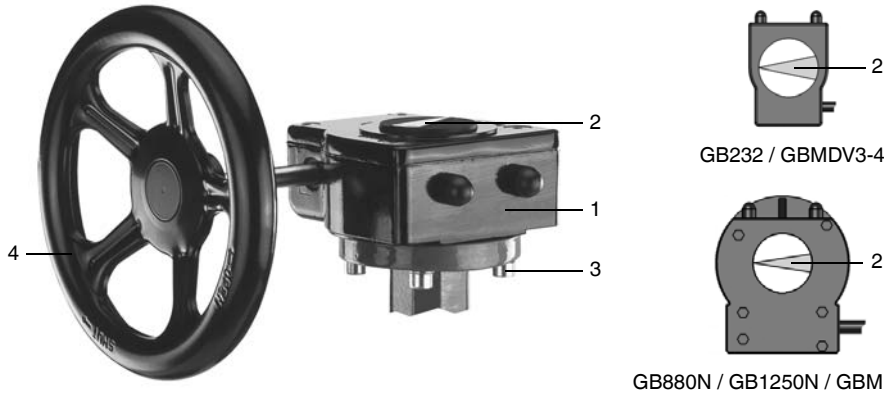
- Getriebe **1** mit Handrad **4** in gewünschte Stellung bringen.



Stellungen der Klappe



Дополнение к руководству по установке и монтажу GEMÜ 480 / D450 / D480



Демонтаж привода

Необходимый инструмент:
 ✕ торцевой шестигранный ключ;
 ✕ накидной или рожковый ключ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Арматура находится под давлением!
 ➤ Опасность тяжелых или смертельных травм!
 ● Работать на оборудовании можно только после полного сброса давления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Агрессивные химикаты!
 ➤ Опасность ожогов!
 ● Выполнять демонтаж только в соответствующих средствах индивидуальной защиты.

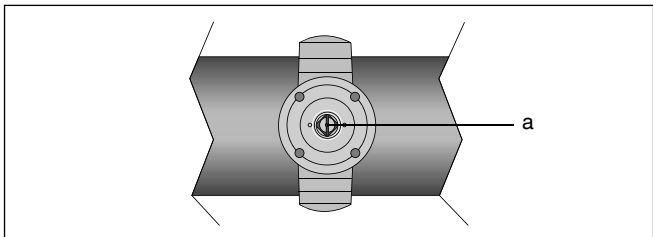
⚠ ОСТОРОЖНО
Горячие детали оборудования!
 ➤ Опасность получения ожогов!
 ● Работать только на остывшем оборудовании.

1. Наденьте соответствующие средства защиты.
2. Выключите оборудование (или часть оборудования).
3. Заблокируйте от повторного включения.
4. Включите оборудование (или часть оборудования) без давления.
5. Полностью опорожните оборудование или часть оборудования и дайте ему остыть до тех пор, пока температура не опустится ниже температуры испарения рабочей среды и не будет исключена опасность ожогов.
6. Деконтаминируйте, промойте и продуйте оборудование (или часть оборудования) согласно инструкциям.
7. Демонтировать привод (смотрите Инструкцию GEMÜ по сборке и монтажу для клапана 480/D480, глава «Демонтаж привода»).

Монтаж редуктора

Необходимый инструмент:
 ✕ торцевой шестигранный ключ;
 ✕ накидной или рожковый ключ.

- Определите положение диска затвора по шлицу **a**, при необходимости проверните в нужном направлении.



- Шлиц **a** поперек направления трубопровода: затвор закрыт.
- Шлиц **a** в направлении трубопровода: затвор открыт.
- Установите редуктор **1** на корпус.

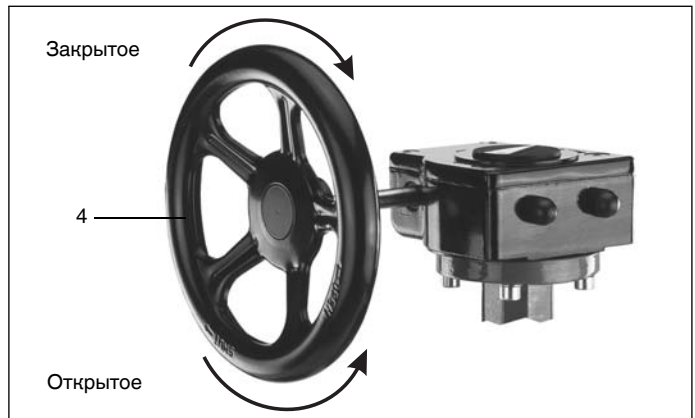
- Проследите за совмещением положений диска затвора (шлиц **a**) и редуктора **1** (визуальный индикатор положения **2**)! При необходимости переведите редуктор **1** в правильное положение при помощи маховичка **4**.
- Зафиксируйте редуктор **1** с помощью пружинных шайб и четырех болтов **3**.

Демонтаж редуктора

- Выверните четыре болта **3** и снимите их вместе с пружинными шайбами.
- Снимите редуктор **1** движением вверх.

Эксплуатация редуктора

- Переведите редуктор **1** в нужное положение при помощи маховичка **4**.



Положения затвора

